



(Gegr. 1926)

Deutscher Lehrerverband im Südlichen Afrika | Duits-onderwysersvereniging in Suider-Afrika
German Teachers' Association in Southern Africa | Inhlangoano yaBafundisi besiJalimane emzansi Afrika

(Seit 1993 Mitglied des Internationalen Deutschlehrerverbandes)

Protokoll der 71. Mitgliederversammlung des DLV, am 7. November 2015, bei STIAS, Stellenbosch

Anwesend: siehe Anwesenheitsliste, Anhang A

1. Begrüßung und Eröffnung

Die Vorsitzende, Frau Alet Conradie, begrüßt die Anwesenden zur 71. Mitgliederversammlung des DLV. Ein Grußwort der Vorsitzenden des Internationale Deutschlehrerverbandes (IDV), Frau Prof. Dr. Marianne Hepp, wird vorgelesen. In dem Grußwort wird der Wunsch ausgesprochen, dass Deutsch weltweit eine Stimme im Chor der Sprachen bleiben wird, auch hier in Südafrika.

Neue Mitglieder werden begrüßt. Auch Frau Ulrike Lewark, die neue Leiterin der Spracharbeit am Goethe-Institut in Johannesburg, wird herzlich willkommen geheißen. In ihrer Abwesenheit wird Frau Ingrid Smuts für ihre jahrelange Arbeit im Bereich DaF im Freistaat besonders gedankt.

2. Entschuldigungen

Keine.

3. Protokoll 2014 und Tagesordnung 2015

Das Protokoll von 2014 wird angenommen (vorgeschlagen von Frau C. Ferreira, sekundiert von Frau U. Naudé). Unter Sonstiges wird der Punkt: Teilnehmer an der Olympiade hinzugefügt.

4. Berichte

4.1 Der Bericht der 1. Vorsitzenden

Die 1. Vorsitzende, Frau Alet Conradie, verliest ihren Bericht. Sie weist besonders auf die neue Webseite des DLV hin, die am 1. April 2015 live gegangen ist. Außer den allgemeinen, offenen Informationsseiten zum DLV enthält die Webseite eine passwortgeschützte Rubrik „Schatztruhe“, auf der Materialien für den

DaF-Unterricht zur Verfügung stehen. Die Materialien sind nach den Klassen 8-12 geordnet. Zahlende Mitglieder werden auf der Webseite angemeldet und haben über ein individuelles Passwort, generiert von der Webseite und per E-Mail verschickt, Zugang zu diesen Dateien. Lehrer/innen werden gebeten Materialien für die Schatztruhe an Frau Jutta Rohwer zu schicken. Sie berichtigt kleine sprachliche Schönheitsfehler, ehe die Dateien auf die Webseite geladen werden. Quellenangaben bei Texten, welche in Aufgaben verwendet werden, bitte angeben.

Die Vorsitzende weist auch auf die folgenden Termine hin: die IDT in Fribourg in der Schweiz vom 31.7.-4.8.2017 und die 5. DaF-Webkonferenz am 4.-6. März 2016 (online).

Frau Jutta Zietsman wird gedankt für die Organisation der Deutscholympiade und Frau Gerda Wittmann für die Teilnahme an den Sitzungen Netzwerk Deutsch.

Es wird auch ausdrücklich wieder erwähnt, dass der Deutschunterricht in Südafrika ohne die Unterstützung des Goethe-Instituts und des ZfA durch die Fachberaterinnen nicht auskommen kann. Frau Conradie dankt Frau Mbohwa-Pagels und Frau Kira Schmidt für die Organisation der Nationalen Deutschlehrertagung unter extrem stressigen Umständen, im Rahmen dessen die DLV-Mitgliederversammlung stattfinden kann.

Annahme vorgeschlagen: Frau A.Flegg, sekundiert: Frau B.Botha

4.2 Bericht der Kassenführerin

Frau Elisabeth Johannes legt den befriedigenden Kontostand vor. Dem Goethe-Institut wird gedankt für die finanzielle Unterstützung. Es wird wiederum gebeten, dass bei Einzahlung des Mitgliedbeitrags der Name des Lehrers/der Lehrerin angegeben wird bzw. das in einer E-Mail Frau Johannes individuelle Namen mitgeteilt werden, damit sie die Zahlung korrekt vermerken und die Namen zahlender Mitglieder weitergeben kann, um den Zugang zu der DLV-Webseite zu ermöglichen. Frau Johannes dankt allen Mitgliedern, die prompt zahlen.

Ein Antrag um Erhöhung des Mitgliedbeitrags auf auf R120 pro Jahr wird gestellt. Um die frühe Zahlung zu ermutigen, gilt ein erhöhter Mitgliedsbeitrag von R150 nach Ende Mai. Die Mitgliederversammlung ist hiermit einverstanden.

Annahme vorgeschlagen: Frau C. Ferreira, sekundiert: Frau R. Fourie

4.3 Bericht der Prüfungsleiterin der Deutscholympiade

Frau Jutta Zietsman berichtet, dass 84 Schüler/innen in 8 Zentren die Deutscholympiade für Klasse 10 geschrieben haben. Ihr Dank geht an alle Lehrer/innen, die die Prüfung durchgeführt haben. Dieses Mal wurden die Unterlagen der Prüfung per E-Mail an die einzelnen Zentren verschickt, welches einfacher und billiger als eine Versendung per Post ist.

Frau Zietsman bittet jedoch darum, dass sie benachrichtigt wird, wenn ein Schüler/eine Schülerin nicht mehr teilnehmen kann, da dies einen Einfluss auf die Organisation an einem Zentrum hat.

Annahme vorgeschlagen: Herr P. Nel, sekundiert: Frau R. Fourie

5. Werbung

Die Versammlung wird darauf hingewiesen, dass neuangestellte Lehrer/innen auf den DLV und die neue Webseite hingewiesen werden sollten.

6. DACHL-Seminar und IDV-Arbeitstreffen 2015 in Lübeck

Frau Alet Conradie hat den DLV bei diesen aufeinanderfolgenden Veranstaltungen vertreten. Die zwei Themen des DACHL-Seminars waren „Literatur – DACHL erlesen“ und „Plurizentrik im DaF-Unterricht“. Interessierte können sich bei ihr melden um Österreichmaterial zu bekommen.

Beim IDV-Arbeitstreffen in Lübeck war das zentrale Thema der Ausbau von Netzwerken. Die Nachfrage an Deutsch zeigt eine steigende Tendenz, aber es wird weiterhin an dem Marketing für Deutsch gearbeitet und etliche Referate und Workshops wurden diesem Thema gewidmet.

7. DACHL-Fundstücke. Ein Wettbewerb.

Frau Conradie weist auf diesen Wettbewerb des IDV und des Goethe-Instituts hin, der vom 15. Oktober 2015 bis zum 29. Februar stattfindet. Weitere Informationen gibt es auf der Webseite des GI.

8. Vorstandswahl

Es liegen keine Nominierungen vor. Herr Pieter Nel macht den Vorschlag, dass der jetzige Vorstand weitere zwei Jahre dient, womit die Versammlung zufrieden ist. Der Vorstand dankt für das Vertrauen und wird zwei weitere Jahre im Amt bleiben. Der Vorstand schlägt vor, dass Frau Gerda Wittmann das Amt der SAGV-Vertreterin übernimmt, nachdem dieses nun schon längere Zeit nicht gefüllt war.

9. Lehrerfortbildungen 2016

Frau Mbohwa-Pagels wird bei der Nationalen Deutschlehrertagung diesen Punkt mit Teilnehmern besprechen.

10. Sonstiges

Eine rege Diskussion über verschiedene Aspekte der Olympiade (Zahl der Teilnehmer pro Schule, Sprachkenntnisse der Teilnehmer, andere Teilnahmebedingungen) wurde geführt. Aus der Diskussion wird festgehalten, dass die Größe des Verbands die organisatorischen Voraussetzungen einer Olympiade mit unterschiedlichen Teilnehmerbedingungen und auf verschiedenen Sprachniveaus nicht gerecht werden können.

11. Schluss

Allen Anwesenden wird für ihr Kommen gedankt.

Anhang A

Anwesenheitsliste 71. Mitgliederversammlung des DLV am 7. November 2015

	Ja	Nein
Atkinson, Ruth		x
Britz, Lize		
Bodenstein, Eckhard		
Basson, Irene		
Botha, Brigitte		
Bräunig, Julia		x
Conradie, Alet		
De Beer, Amanda		GI
De Beer, Angelika		
Domingo, Rebecca		
Dreyer, Andrea		x
Du Preez, Britta		x
Du Toit, Renate		
Estor, Regina		
Feifel, Anna		x
Flegg, Angelika		
Fourie, Renée		
Grevensteyn, Sannette		
Heinze, Nicolai		
Horak, Gabi		
Janse van Rensburg, Corli		x
Johannes, Elisabeth		
Jordaan, Christo		x
King, Julia		
Kruger, Maretha		x
Lehmann, Uta		x
Lewark, Ulrike		GI
Mathee, Marianne		
Mazuch, Stefanie		GI
Mbohwa-Pagels, Kirstin		GI

Moerdijk, Gisela		
Naude, Ursula		
Nel, Pieter		
Ramonat, Otilie		x
Reichert, Katharina		
Rode, Rudolf		
Rothmann, Katrin		
Rohwer, Jutta		
Schrodt, Werner		x
Schmidt, Kira		x
Schudel, Mary-Rose		
Sliwinski, Anna		x
Swigelaar, Colin		
Van Niekerk, Ronel		
Van Rensburg, Elna		
Wardek, Eandra		
Werle, Monika		
Wittmann, Gerda		
Zietsmann, Jutta		
Zimolong, Petra		
Zulu, Carol		